

Số/No.: 128/CV - CTĐH

Bến Tre, ngày 05 tháng 10 năm 2020  
Bentre, October 05<sup>th</sup>, 2020

CÔNG BỐ THÔNG TIN  
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ  
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ  
NƯỚC VÀ SGDCK TP.HCM

DISCLOSURE OF INFORMATION ON  
THE STATE SECURITIES  
COMMISSION'S PORTAL AND  
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S  
PORTAL

Kính gửi/ To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities  
Commission*  
- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM/ *Hochiminh Stock  
Exchange*

- Tên tổ chức / *Organization name*: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG HẢI BẾN TRE/  
DONG HAI JOINT STOCK COMPANY OF BEN TRE
- Mã chứng khoán/ *Securities Symbol*: DHC
- Địa chỉ trụ sở chính/ *Address*: Lô AIII, KCN Giao Long, xã An Phước, huyện Châu Thành,  
tỉnh Bến Tre, Việt Nam/ Lot AIII, Giao Long Industrial Zone, An Phuoc Ward, Chau Thanh  
District, Ben Tre Province, Viet Nam.
- Điện thoại/ *Telephone*: 0275.3635739
- Fax: 0275.3635738
- Người thực hiện công bố thông tin/ *Submitted by*: ông Lê Bá Phương/ Mr Le Ba Phuong  
Chức vụ/ *Position*: Tổng giám đốc/ General Director

Loại thông tin công bố :  định kỳ  bất thường  24h  theo yêu cầu  
*Information disclosure type*:  Periodic  Irregular  24 hours  On demand

**Nội dung thông tin công bố (\*)/ Content of Information disclosure (\*):**

Nghị quyết số: 22/NQ-HĐQT ngày 05/10/2020 về việc vay vốn ngắn hạn bổ sung vốn lưu  
động tại Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam./ *Resolution No: 22/NQ-HĐQT dated  
05/10/2020 on having short-term borrowings at Shinhan Bank Vietnam Limited.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 05/10/2020  
tại đường dẫn : [www.dohacobentre.com.vn](http://www.dohacobentre.com.vn)

*This information was disclosed on Company/Fund's Portal on date 05/10/2020 Available at:  
www.dohacobentre.com.vn*

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước  
pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./

*I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally  
responsible for any misrepresentation.*

Tài liệu đính kèm/Attachment:

- *NQ số* : 22/NQ-HĐQT ngày 05/10/2020
- Resolution No: 22/NQ-HĐQT dated 05/10/2020*

NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT  
LEGAL REPRESENTATIVE  
TỔNG GIÁM ĐỐC/ GENERAL DIRECTOR



*Lê Bá Phương*



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG HẢI BẾN TRE**  
**DONG HAI JOINT STOCK COMPANY OF BENTRE**

ĐC: Lô A III, Khu công nghiệp Giao Long, Xã An Phước, Huyện Châu Thành, Tỉnh Bến Tre, Việt Nam  
Tel: 075.2470655 - 3611666 \* Fax: 075.3635222 - 3611222  
Email: donghaibentre@yahoo.com \* Website: www.dohacobentre.com.vn

Số: 22/NQ-HĐQT

Bến Tre, ngày 05 tháng 10 năm 2020

№: 22/NQ-HĐQT

Ben Tre, date 05.month 10 year 2020



**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**RESOLUTION**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp có hiệu lực kể từ ngày 01/07/2015;
- Pursuant to Enterprises Law;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ Phần Đông Hải Bến Tre (sau đây gọi là công ty);
- Based on Charter of Dong Hai Joint Stock Company of Ben Tre;
- Căn cứ vào các nội dung và kết quả bàn bạc thảo luận thống nhất của các thành viên Hội đồng quản trị công ty;
- Based on results of BOD meeting;



**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**QUYẾT NGHỊ**

**Điều 1.** Thống nhất việc vay vốn tại Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam với nội dung cụ thể như sau:

**Article 1:** Approve to borrow credit from Shinhan Bank Vietnam Limited as followings:

- Hình thức cấp tín dụng: vay ngắn hạn;
- Form of credit: short-term loans;
- Mục đích sử dụng: bổ sung vốn lưu động, tài trợ thương mại – nhập khẩu;
- Using purpose: working capital addition, trade finance - import;
- Số tiền nhận cấp tín dụng: 50.000.000.000 VND ( Năm mươi tỷ đồng);
- Credit granting amount: 50,000,000,000 VND (Fifty billion Vietnam dong);
- Thời hạn nhận cấp tín dụng: 1 năm.
- Credit granting term: 01 year.

**Điều 2:** Thống nhất dùng các khoản phải thu từ khách hàng với giá trị khoảng 60 tỷ đồng để bảo đảm cho các nghĩa vụ phát sinh từ việc vay vốn từ Ngân hàng Shinhan.

*Article 2: Agreed to use receivables from customers with the value about 60 billion VND to secure the obligations arising from borrowing from Shinhan Bank.*

**Điều 3:** Thống nhất ủy quyền cho ông Lê Bá Phương – Tổng giám đốc Công ty:

*Article 3: Approve to authorize Mr Le Ba Phuong - General Director as the Company's legal representative to:*

a. Trao đổi, đàm phán, quyết định các vấn đề liên quan đến việc nhận cấp tín dụng từ Ngân hàng Shinhan Việt Nam, bao gồm nhưng không giới hạn bởi:

*Discuss, negotiate, decide all issues related to borrow credit from Shinhan Bank, including but not limited to:*

+ Các vấn đề liên quan đến khoản tín dụng như lãi suất, phí, điều kiện giải ngân, nhận nợ, kỳ hạn trả nợ, quyền và nghĩa vụ ...;

+ *All issues related to the credit as the interest, fees, disbursement conditions, debt acknowledgement, repayment term, rights and obligations, etc.;*

+ Các vấn đề liên quan đến tài sản bảo đảm như quyền và nghĩa vụ của các bên, số tiền bảo đảm, phạm vi bảo đảm, thời hạn bảo đảm, trường hợp và phương thức xử lý tài sản bảo đảm ...;

+ *All issues related to the collateral as rights and obligations, secured amount, secured scope, secured term, cases and methods of enforcement of assets, etc.;*

b. Ký kết và thực hiện tất cả các hợp đồng, thỏa thuận, văn bản, hồ sơ và thủ tục liên quan đến việc nhận cấp tín dụng từ Ngân hàng Shinhan.

*Sign and implement all contracts, agreements, documents, dossiers and procedures related to borrowing credit from Shinhan Bank.*

Trong phạm vi được giao trên đây, Tổng Giám Đốc được ủy quyền lại cho các nhân viên khác của Công Ty.

*In the scope of entrustment and delegation above, General Director is allowed to re-authorize to the Company's staffs.*

**Điều 4.** Các ông, bà trong HĐQT, Ban điều hành Công ty, các đơn vị trực thuộc có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này. Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.

*Article 4: The BOM, BOD and relevant parties have responsibility to execute this Resolution. This resolution is effective since the signing date.*



**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**Chủ tịch**



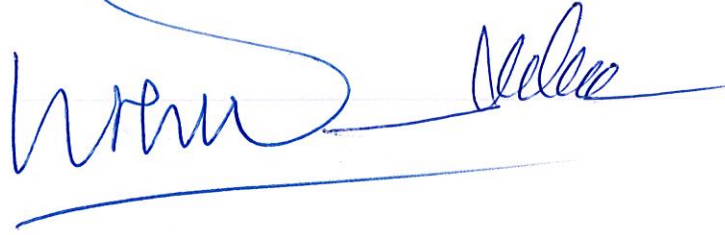
Lương Văn Thành

**Phó Chủ tịch**



Lê Bá Phương

**CÁC THÀNH VIÊN**



Nguyễn Thanh Nghĩa

Lê Quang Hiệp



Marco Martinelli



**Nơi nhận :**

- Như điều .h.;
- Lưu